

His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to The King of the Spains; and His Catholick Majesty, His Excellency Don Evaristo de San Miguel, Colonel of Infantry, Adjutant-General on the Staff of the National Armies, and Secretary of State for the Foreign Department:— who, after having communicated their Full Powers, have agreed upon the following Articles.

ARTICLE I.

A Mixed Commission, English and Spanish, consisting of Two Members of each Nation, shall be appointed, and meet in London, within Ten Weeks after the signature of the present Convention, or sooner if possible, for the purpose of taking into consideration and deciding in a summary manner, according to equity, upon all cases that shall be brought before it, properly authenticated, of the capture or seizure of British Vessels, or detention of Property belonging to Subjects of His Britannick Majesty, from the Declaration of Peace between England and Spain, of the 4th of July 1808, to the date of the present Convention; and also upon all cases that shall be brought before it, of the capture or seizure of Spanish Vessels, or detention of property belonging to the Subjects of His Catholick Majesty, during the same period.

ARTICLE II.

Should any difference of opinion arise amongst the Members of the said Commission, and their votes be equally divided, a reference shall then be made to the Spanish Envoy at the Court of London, and a Law Officer of the Crown to be named by His Britannick Majesty. If these Arbitrators should also be divided in opinion, it shall be determined, by lot, which of the Two shall definitively decide the question.

ARTICLE III.

An Assignment of Forty Millions of Rials upon the Great Book, shall, according to the Decree of the Cortes, immediately be made to the said Commissioners, for the payment of such Indemnifications as may be awarded by the Commission. This Sum shall be increased or diminished, as the Decree points out, according as a greater or lesser number of Claims shall be admitted as valid, exceeding, in the one case, or not amounting to, in the other, the whole amount of the Sum in the first instance deposited.

al muy Honorable Sir Guillermo à Court, Barquet, Caballero Gran Cruz de la Orden del Baño, del Consejo Privado de Su Magestad Británica, y Su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de Su Magestad Católica:—Quienes, despues de haberse comunicado sus respectivos Plenos-poderes, han convenido en los siguientes Articulos.

ARTICULO I.

Se nombrará una Comision Mixta, Española é Inglesa, compuesta de dos Individuos de cada Nacion, la cual se reunirá en Londres, dentro de diez semanas despues de firmado el presente Convenio, ú antes si fuere posible, con el objeto de tomar en consideracion y fallar sumariamente, conforme á equidad, sobre los casos que se la presenten, acreditados en debida forma, de apresamiento ó captura de Buques Ingleses, y detencion de propiedades pertenecientes á Subditos de Su Magestad Británica, desde la declaracion de Paz entre España é Inglaterra, de 4 de Julio de 1808, hasta el dia la fecha de este Convenio; é igualmente sobre los casos que se sometan á la misma, de apresamiento ó captura de Buques Españoles, y detencion de propiedades pertenecientes á Subditos de Su Magestad Católica, durante el indicado periodo.

ARTICULO II.

Si ocurriese alguna diversidad de opiniones entre los individuos de la Comision referida, y se empatasen los votos, se someterá el caso á la decision del Ministro Plenipotenciario de las Españas en Londres, y de un Magistrado de la Corte nombrado al efecto por Su Magestad Británica. Mas si tambien se empatasen los votos de estos Arbitros, la suerte designará cual de los dos deberá tener voto de preferencia que decida definitivamente la cuestion.

ARTICULO III.

Se pondrá inmediatamente á disposicion de dichos Comisionados, una asignacion de cuarenta millones de reales, inscriptos en el Gran Libro de la deuda pública, para pago de las indemnizaciones que determinen los mismos. Esta cantidad se aumentará, ó disminuirá, como indica el Decreto de las Cortes de 9 de Enero del presente año, segun fuere mayor ó menor el número de reclamaciones que se admitan como válidas, excediendo, en un caso, ó no llegando, en el otro, al total de la suma depositada.